

“

Je vais pouvoir m'occuper de choses sérieuses, comme dirait Piotr, maintenant que la guerre est finie. Je me demande quel genre de choses sérieuses je vais faire. Piotr avait dit: "Reconstruire mon usine, aller au cinéma, faire des enfants."

J. SEMPRUN, *Le grand voyage*

”

Andare al cinema: molto di più che vedere un film. Senza la sala viene a mancare l'emozione, l'evento, il sogno collettivo che li si genera. Solo attraverso il grande schermo il film entra nella storia della gente ed inizia il cammino del successo.

Mettere in primo piano la sala cinematografica: questo è l'obiettivo a cui MEDIA Salles lavora dalla sua istituzione nel 1991. Perché la sala sia riconosciuta come l'ambito naturale per la fruizione del film e luogo d'incontro dei cittadini europei con le cinematografie d'Europa.

Per questo noi sosteniamo MEDIA Salles e le sue iniziative per la promozione della sala e della diffusione senza frontiere dei film europei e per la formazione del pubblico di domani:

- \*) "Focus on Europe"
- \*) "European Cinema On-line Database"
- \*) "Euro Kids Network"
- \*) "European Cinema Yearbook"
- \*) "European Cinema Journal"

*Going to the cinema: much more than just seeing a film. No other way of viewing a film can generate the same thrill, the feeling of a great event, the sharing of a dream. Only from the big screen does a film enter people's collective imagination and start out on the road to success.*

*Putting cinema theatres in the limelight: this is the goal MEDIA Salles has been aiming at since its foundation in 1991. Working for cinemas to be recognised as the natural setting for seeing films, and as the meeting-place between European people and the films of Europe. This is why we support MEDIA Salles, with its initiatives to promote cinema theatres and the dissemination of European cinema regardless of frontiers, and its efforts in forming the audiences of tomorrow:*

- \*) "Focus on Europe"
- \*) "European Cinema On-line Database"
- \*) "Euro Kids Network"
- \*) "European Cinema Yearbook"
- \*) "European Cinema Journal"

Aller au cinéma est bien davantage que voir un film. Sans la salle, on est privé de l'émotion, de l'événement, du rêve collectif qui s'y crée. Seulement à travers le grand écran le film peut entrer dans l'histoire des gens et entamer son chemin vers le succès.

Mettre au premier plan la salle de cinéma est l'objectif que poursuit MEDIA Salles depuis sa constitution, en 1991. Pour faire reconnaître la salle comme l'environnement naturel de l'appréciation du film et le lieu de rencontre des Européens avec les cinématographies d'Europe.

Voilà pourquoi nous soutenons MEDIA Salles et ses initiatives pour la promotion de la salle, la diffusion sans frontières des films européens et la formation du public de demain:

- \*) "Focus on Europe"
- \*) "European Cinema On-line Database"
- \*) "Euro Kids Network"
- \*) "European Cinema Yearbook"
- \*) "European Cinema Journal"

Il Comitato d'Onore di MEDIA Salles è composto da eminenti registi ed attori che sostengono le attività di MEDIA Salles per la promozione e lo sviluppo dell'industria cinematografica europea.

Tra i membri del Comitato d'Onore che hanno già sottoscritto la "Dichiarazione" a sostegno del cinema europeo, compaiono Pedro Almodóvar, Michelangelo Antonioni, John Boorman, Kenneth Branagh, Georges Corraface, Carlo Di Palma, Peter Fleischmann, Aki Kaurismaki, Alexander Kluge, Emir Kusturica, Ken Loach, Francesco Maselli, Gillo Pontecorvo, Ettore Scola, Maria Schneider, Tilda Swinton, Paolo e Vittorio Taviani, Lars von Trier, Margarethe von Trotta, Fernando Trueba, Krzysztof Zanussi

*MEDIA Salles' Committee of Honour is composed of eminent film directors and actors who support MEDIA Salles' activities in promoting the growth of the European cinema industry.*

*Among the members of the Committee of Honour who have already signed the "Declaration" supporting European cinema, are Pedro Almodóvar, Michelangelo Antonioni, John Boorman, Kenneth Branagh, Georges Corraface, Carlo Di Palma, Peter Fleischmann, Aki Kaurismaki, Alexander Kluge, Emir Kusturica, Ken Loach, Francesco Maselli, Gillo Pontecorvo, Ettore Scola, Maria Schneider, Tilda Swinton, Paolo e Vittorio Taviani, Lars von Trier, Margarethe von Trotta, Fernando Trueba, Krzysztof Zanussi*

Le Comité d'Honneur de MEDIA Salles est composé d'éminents réalisateurs et acteurs qui supportent l'activité de MEDIA Salles pour la promotion et le développement de l'industrie cinématographique européenne.

Parmi les membres du Comité d'Honneur ayant déjà signé la "Déclaration" en support du cinéma européen, citons Pedro Almodóvar, Michelangelo Antonioni, John Boorman, Kenneth Branagh, Georges Corraface, Carlo Di Palma, Peter Fleischmann, Aki Kaurismaki, Alexander Kluge, Emir Kusturica, Ken Loach, Francesco Maselli, Gillo Pontecorvo, Ettore Scola, Maria Schneider, Tilda Swinton, Paolo e Vittorio Taviani, Lars von Trier, Margarethe von Trotta, Fernando Trueba, Krzysztof Zanussi